JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 24 FEBRUARY 1994 No. 1994/37 JEUDI 24 FEVRIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 24 February 1994

Jeudi 24 février 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

0.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	10 h 30	consultations officieuses (privées)	Salle de consultation

Subjects

Sujets

Liberia

- Libéria

Other matters

- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 53

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE OFFICIEUX SUR LE POINT 53 DE L'ORDRE DU JOUR

0 a.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 1	10 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 1

Informal Open-ended Working Group on Agenda Item 53 Revitalization of the work of the General Assembly)

Groupe de travail à composition non limitée officieux sur le point 53 de l'ordre du jour (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale)

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

WORKING GROUP

GROUPE DE TRAVAIL

p.m.- 6 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 7	15 heures à 18 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 7

COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS POPULATION AWARD

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

COMITE D'ATTRIBUTION DU PRIX DES NATIONS UNIES EN MATIERE DE POPULATION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON VERIFICATION IN ALL ITS ASPECTS, INCLUDING THE ROLE OF THE UNITED NATIONS IN THE FIELD OF VERIFICATION

First session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LA VERIFICATION SOUS TOUS SES ASPECTS, Y COMPRIS LE ROLE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES DANS LE DOMAINE DE LA VERIFICATION

Première session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

Second session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	6th meeting	Trusteeship Council Chamber

Review and recasting of the recommendations made by the Committee at its first session [4] (E/C.7/1994/CRP.1, CRP.2 and CRP.3)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DES RESSOURCES NATURELLES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	6e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen et refonte des recommandations formulées par le Comité à sa première session [4] (E/C.7/1994/CRP.1, CRP.2 and CRP.3)

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON TECHNOLOGY TRANSFER AND COOPERATION

a.m.-1 p.m. 3rd meeting Conference Room 2

Access to information on environmentally sound technologies [3] (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

Institutional capabilities and capacity-building [4] (E/CN.17/ISWG.I/1994/2 and 3)

Financial arrangements and technological partnership [5] (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

p.m.-6 p.m. 4th meeting Conference Room 2

Consideration and discussion of proposals on agenda items to 6

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LE TRANSFERT DES TECHNIQUES ET LA COOPERATION

10 heures à 13 heures 3e séance Salle de conférence 2

1. Accès à des informations sur des techniques écologiquement rationnelles [3] (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

2. Renforcement des capacités institutionnelles [4] (E/CN.17/ISWG.I/1994/2 et 3)

3. Arrangements financiers et collaboration technique [5] (E/CN.17/ISWG.I/1994/2)

15 heures à 18 heures 4e séance Salle de conférence 2

Examen des propositions présentées au titre des points 2 à 6 de l'ordre du jour

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session

a.m.-1 p.m. 3rd meeting Conference Rooom 3

p.m.-6 p.m. 4th meeting Conference Rooom 3

Implementation of General Assembly resolution 48/162 on further measures for restructing and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields, including future working methods of the Executive Board [4]

Issues and agenda(s) for consideration at future session(s) [5]

Action on rules of procedure (E/ICEF/177/Rev.5 and Corr.1) [6]

Continuation of debate

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire

10 heures à 13 heures 3e séance Salle de conférence 3

15 heures à 18 heures 4e séance Salle de conférence 3

1. Application de la résolution 48/162 de l'Assemblée générale relatives aux mesures complémentaires pour restructurer et revitaliser l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes, en ce qui concerne notamment les futures méthodes de travail du Conseil d'administration [4]

2. Questions et programmes(s) de travail devant être examinés à une (des) session(s) ultérieure(s) [5]

3. Décision touchant le règlement intérieur (E/ICEF/177/Rev.5 et Corr.1) [6]

Suite du débat

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on preparations for the Fourth World Conference on Women)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

The pre-session consultations will take place among the members of the AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL *today*, 24 February 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 6 (Composition of the Bureau and organization of work).

* * *

Briefing

There will be a briefing for non-governmental organizations on the work of the Inter-sessional Ad Hoc Open-ended Working Group on Technology Transfer and Cooperation *today*, 24 February 1994, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

Presentation

There will be a technical presentation on cooperation in the area of adjusted technologies by Mr. Peterlowitz of Germany in the framework of the Inter-sessional Ad Hoc Open-ended Work-ing Group on Technology Transfer and Cooperation *today*, 24 February 1994, from 2 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B.

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur les préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Les membres du COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE tiendront des consultations d'avant-session *aujourd'hui* 24 février 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6 (Composition du bureau et organisation des travaux).

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur les travaux du Groupe de travail intersessions à composition non limitée sur le transfert des techniques et la coopération *aujourd'hui* 24 février 1994 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Exposé

M. Peterlowitz (Allemagne) fera un exposé technique sur la coopération dans le domaine des techniques équilibrées dans le cadre des travaux du Groupe de travail intersessions à composition non limitée sur le transfert des techniques et la coopération *aujourd'hui* 24 février 1994 de 14 heures à 15 heures dans la salle de conférence B.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 48th meeting of the FIFTH COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY will be held on Tuesday, 1 March 1994, at 10 a.m. in Conference Room 3 in order to consider its organization of work at the resumed forty-eighth session of the General Assembly. The proposed programme of work is contained in document A/C.5/48/L.37/Rev.2.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its first session in Geneva from 28 February to 4 March 1994. The opening meeting will take place on Monday, 28 February 1994 at 10.30 a.m. at the Palais des Nations.

* * *

The forty-second session of the COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will be held on Monday, 28 February 1994 in Conference Room 8.

[The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-eighth session of the General Assembly, namely: Algeria, Bangladesh, Benin, Burkina Faso, Canada, China, Egypt, France, Germany, Grenada, Guatemala, Guyana, India, Iran (Islamic Republic of), Liberia, Liechstenstein, Pakistan, Poland, Republic of Korea, Russian Federation, Slovakia, Sri Lanka, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United Republic of Tanzania, United States of America, Uruguay, Zaire and Zambia.

* * *

The resumed first session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES will be held at Headquarters from 7 March to 11 March 1994. The annotated provisional agenda for the session is contained in documents A/CONF.167/PC/12 and Add.1.

Delegtions that have not already done so are kindly requested to submit in writing the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (Mr. A. De Barros, Room S-2963C).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 48e séance de la CINQUIEME COMMISSION de l'ASSEMBLEE GENERALE aura lieu le mardi 1er mars 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3 pour examiner l'organisation de ses travaux à la reprise de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale. Le programme de travail proposé figure dans le document A/C.5/48/L.37/Rev.2.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINES ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa première session à Genève du 28 février au 4 mars 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 28 février à 10 h 30 au Palais des Nations.

* * *

La quarante-deuxième session du COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF aura lieu le lundi 28 février 1994 dans la salle de conférence 8.

[Le Comité est composé des Etats Membres qui siègent au Bureau de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale, à savoir : Algérie, Allemagne, Bangladesh, Bénin, Burkina Faso, Canada, Chine, Egypte, Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Grenade, Guatemala, Guyana, Inde, Iran (République islamique d'), Libéria, Liechstenstein, Pakistan, Pologne, République de Corée, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Slovaquie, Sri Lanka, Uruguay, Zaïre et Zambie.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES reprendra sa première session au Siège du 7 au 11 mars 1994. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans les documents A/CONF.167/PC/12 et Add.1.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre par écrit les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (M. A. De Barros, bureau S-2963C).

* * *

The 3rd (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Monday, 7 March 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FINANCE of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet from 28 February to 2 March 1994 at United Nations Headquarters. The first meeting will convene on Monday, 28 February 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.II/1994/1.

* * *

The thirty-eighth session of the COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN will be held from 7 to 18 March 1994 at United Nations Headquarters. The first meeting will convene on Monday, 7 March 1994, at 10 a.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda for the session is contained in document E/CN.6/1994/1. The representatives to the Commission are requested to send their credentials to the Secretary of the Commission (Ms. Kate Starr Newell, Room S-2963-I) *as soon as possible*. Observer delegations are likewise requested to notify the Secretary of their participation.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE FIFTH COMMITTEE *(on agenda item 121)* on Friday, 25 February 1994, at 11 a.m. in Conference room 7.

* * *

The Department of Public Information will hold consultations with the members of the GROUP OF 77 OF THE COMMITTEE ON INFORMATION on Monday, 28 February 1994, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1.

* * *

La 3e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le lundi 7 mars 1994 à 10 heures dans salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DES QUESTIONS FINANCIERES de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE se réunira du 28 février au 2 mars 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. La première séance aura lieu le lundi 28 février 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.17/ISWG.II/1994/1.

* * *

La trente-huitième session de la COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME aura lieu du 7 au 18 mars 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. La première séance se tiendra le lundi 7 mars 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document E/CN.6/1994/1. Les représentants de la Commission sont priés de faire parvenir leurs lettres de créance à la Secrétaire de la Commission (Mme Kate Starr Newell, bureau S-2963-I) *le plus tôt possible*. Les observateurs sont également priés d'informer la Secrétaire de leur participation.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES 77 DE LA CINQUIEME COMMISSION *(sur le point 121 de l'ordre du jour)* aura lieu le vendredi 25 février 1994 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Département de l'information tiendra des consultations avec les membres du GROUPE DES 77 DU COMITE DE L'INFORMATION le lundi 28 février 1994 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1.

Announcement

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Advance, unedited copies of the Secretary-General's report on current donor activities in support of sustainable development in small island developing States are available in Room S-2963.

Avis

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Des exemplaires du texte non relu du rapport du Secrétaire général sur les activités des donateurs à l'appui du développement durable dans les petits Etats en développement insulaires sont disponibles au bureau S-2963.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 23 February 1994

Mercredi 23 février 1994

SECURITY COUNCIL

3338th meeting

The situation in Mozambique

Report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Mozambique (S/1994/89 and Add.1 and 2)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Mozambique, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/188, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Mozambique.

The Council then proceeded to vote on the draft resolution (S/1994/188).

Before the vote, statements were made by the representatives of Nigeria, Rwanda, China and Spain.

Decision: The draft resolution (S/1994/188) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 898 (1994).

After the vote, statements were made by the representatives of France, the United Kingdom, the United States, Brazil, Argentina, the Russian Federation and the Czech Republic, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Djibouti.

CONSEIL DE SECURITE

3338e séance

La situation au Mozambique

Rapport du Seccrétaire général sur l'Opération des Nations Unies au Mozambique (S/1994/89 et Add.1 et 2)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Mozambique à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/188, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Mozambique.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/188).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Nigéria, du Rwanda, de la Chine et de l'Espagne.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/188) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 898 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Brésil, de l'Argentine, de la Fédération de Russie et de la République tchèque, ainsi que par le Président, parlant en qualité de représentant de Djibouti.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

673rd meeting

Election of Vice-Chairman/Rapporteur

The Chairman of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance placed before the

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

673e séance

Election du vice-président et rapporteur

Le Président du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance présente la can-

Subcommittee the nomination of the delegate from Chile, Mr. José Manuel Ovalle, as Vice-Chairman/Rapporteur of the Subcommittee. Mr. Ovalle was unanimously elected Vice-Chairman/Rapporteur.

Organization of work

The Chairman of the Subcommittee made a brief statement regarding the organization of work of the Subcommittee for 1994. The Secretary of the Subcommittee suggested that the next meeting take place on 22 March 1994. Statements were made by the representatives of Fiji and India.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES
Second session 3rd meeting

Election of officers [1]

The Committee resumed its consideration of the item and elected by acclamation Mr. Guillermo Cano as Vice-Chairman of the Committee, and Mr. Patrick Chipungu as Vice-Chairman and Rapporteur.

Activities of the United Nations system in the field of water and mineral resources, and inter-agency coordination [3]

The Chairman made a statement.

Statements were made by Mr. V. Dolgopolov, Mr. N. Povlovschi, Mr. R.W.R. Rutland, Mr. D. Davis, Ms. M. Falkenmark, Mr. Zhang Hai-Lun, Mr. H. Oudshoorn and Mr. G. Cano.

Statements were made by the representatives of the Economic and Social Commission for Western Asia, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the International Research and Training Institute for the Advancement of Women.

The representative of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development responded to questions from the floor.

Statements were made by the representatives of the Department of Development Support and Management Services.

4th meeting

The Rapporteur read out the results of the informal consultaions held prior to the 4th meeting.

A statement was made by the representative of the Department of Development Support and Management Services.

Statements were made by Mr. D. Davis, Mr. R.W.R. Rutland, Mr. U. Farinelli and Mr. P. Chipungu.

didature du délégué du Chili, M. José Manuel Ovalle, au poste de vice-président et rapporteur du Sous-Comité. A l'unanimité, M. Ovalle est élu Vice-Président et Rapporteur.

Organisation des travaux

Le Président du Sous-Comité fait une brève déclaration concernant l'organisation des travaux du Sous-Comité pour 1994. Le Secrétaire du Sous-Comité suggère que la séance suivante se tienne le 22 mars 1994. Des déclarations sont faites par les représentants de Fidji et de l'Inde.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DES RESSOURCES NATURELLES
Deuxième session 3e séance

Election du bureau [1]

Le Comité reprend l'examen de la question et élit, par acclamation, M. Guillermo Cano Vice-Président du Comité, et M. Patrick Chipungu Vice-Président et Rapporteur.

Activités des organismes des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau et des ressources minérales, et coordination interorganisations [3]

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par M. V. Dolgopolov, M. N. Povlovschi, M. R.W.R. Rutland, M. D. Davis, Mme M. Falkenmark, M. Zhang Hai-Lun, M. H. Oudshoorn et M. G. Cano.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme.

Le représentant du Département de la coordination des politiques et du développement durable répond aux questions posées.

Des déclarations sont faites par les représentants du Département des services d'appui et de gestion pour le développement.

4e séance

Le Rapporteur donne lecture des résultats des consultations officieuses tenues avant la 4e séance.

Le représentant du Département des services d'appui et de gestion pour le développement fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par M. D. Davis, M. R.W.R. Rutland, M. U. Farinelli et M. P. Chipungu.

Statements were made by the representatives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the International Research and Training Institute for the Advancement of Women.

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee thus concluded its general discussion of the item.

* * *

Corrigendum to the *Journal* No. 1994/36 (see p. 10): before the summary of the meetings of the COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES the following date should appear: *Tuesday, 22 February 1994.*

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Organistion des Natiosn Unies pourl'alimentation et l'agriculture et de l'Institut internatinale de recherche et de< formation fpourla promotion de la femme.

Le Président fait une déclaration.

La Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi le débat général sur la question.

* * *

Rectificatif au *Journal* No 1994/36 (voir p. 10) : avant l'aperçu des séances du COMITE DES RESSOURCES NATURELLES, insérer la date suivante : *Mardi 22 février 1994*

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON TECHNOLOGY TRANSFER AND COOPERATION — 1st meeting

The first meeting was opened by the Chairman of the Commission on Sustainable Development.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Election of officers

The Working Group elected by acclamation Mr. Marius Enthoven (Netherlands) as Chairman of the Group.

The Chairman made a statement.

Organizational matters

The Working Group agreed on the organization of work and adopted its agenda as contained in document E/CN.17/ISWG.I/1994/1.

The representatives of the Russian Federation and Tunisia made statements.

Overview of the current situation and trends relating to the transfer of environmentally sound technology [2]

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made an introductory statement.

A statement was also made by the Chief, Human Development Institutions and Technology Branch, Department for Policy Coordination and Sustainable Development.

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LE TRANSFERT DES TECHNIQUES ET LA COOPERATION — 1re séance

Le Président de la Commission du développement durable ouvre la première séance.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Election du bureau

Par acclamation, le Groupe de travail élit M. elected by acclamation M. Marius Enthoven (Pays-Bas) Président du Groupe.

Le Président fait une déclaration.

Questions d'organisation

Le Groupe de travail approuve l'organisation des travaux et adopte l'ordre du jour figurant dans le document E/CN.17/ISWG.I/1994/1.

Les représentants de la Fédération de Russie et de la Tunisie font des déclarations.

Aperçu de la situation acutelle et des tendances concernant le transfert de techniques écologiquement rationnelles [2]

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait un exposé liminaire.

Le Chef du Service de la technologie et des institutions pour le développement humain du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration.

Introductory statements were also made by the representatives of Colombia, the United States and Norway.

The representatives of Belgium, the United States, Egypt, Czech Republic, Brazil, India, France, Norway, Pakistan, the Netherlands, Chile, China, Colombia, Germany, Canada and the Russian Federation made statements.

The observer for Sweden also made a statement.

The representative of the World Intellectual Property Organization also made a statement.

2nd meeting

The Working Group continued its consideration of agenda item 2 and heard statements by the representatives of Cuba, Bolivia, Algeria, Uganda, Tunisia, the United States, Hungary, Turkey, the United Kingdom, the Republic of Korea, Italy, Japan, Morocco, Belgium, Mexico and Poland.

The observer for Denmark made a statement.

The observer for the European Economic Community also made a statement.

Access to information on environmentally sound technologies [3]

The Working Group began its consideration of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Chile, Brazil, Canada, Czech Republic, India, Egypt, Colombia, China, Germany and the Russian Federation.

Statements were made by the observers of the International Chamber of Commerce (Category I) and the International Synergy Institute (a non-governmental organization accredited to the Commission on Sustainable Development).

Des déclarations liminaires sont faites par les représentants de la Colombie, des Etats-Unis et de la Norvège.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Belgique, Etats-Unis, Egypte, République tchèque, Brésil, Inde, France, Norvège, Pakistan, Pays-Bas, Chili, Chine, Colombie, Allemagne, Canada et Fédération de Russie.

L'observateur de la Suède prend également la parole.

Le représentant de de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle prend également la parole.

2e séance

Le Groupe de travail poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Cuba, Bolivie, Algérie, Ouganda, Tunisie, Etats-Unis, Hongrie, Turquie, Royaume-Uni, République de Corée, Italie, Japon, Maroc, Belgique, Mexique et Pologne.

L'observateur du Danemark fait une déclaration.

L'observateur de la Communauté économique européenne prend la parole.

Accès à des informations sur des techniques écologiquement rationnelles [3]

Le Groupe de travail commence l'examen du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Chili, du Brésil, du Canada, de la République tchèque, de l'Inde, de l'Egypte, de la Colombie, de la Chine, de l'Allemagne et de la Fédération de Russie.

Des déclarations sont faites par les observateurs de la Chambre de commerce internationale (Catégorie I) et de l'International Synergy Institute (organisation non gouvernementale accréditée auprès de la Commission du développement durable).

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session — 1st and 2nd meetings

The first regular session of the restructured Executive Board was opened by the Executive Director.

The Executive Director made a substantive statement on the issues before the session.

H.E. Miss Anna Semamba Makinda, Minister for Community Development, Women's Affairs and Children of the United Republic of Tanzania, was unanimously re-elected Chairman of the Board for the year 1994. The following representatives were elected Vice-Chairmen: H.E. Mr. Khalil

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire — 1re et 2e séances

Le Directeur général ouvre la première session ordinaire du Conseil d'administration restructuré.

Le Directeur général fait une déclaration concernant les questions à l'ordre du jour de la session.

A l'unanimité, S.E. Mlle Anna Semamba Makinda, Ministre du développement communautaire, des affaires des femmes et des enfants de la République-Unie de Tanzanie, est réélue Présidente du Conseil pour 1994. Les représentants ci-après sont élus Vice-Présidents : S.E. M. Khalil Makkawi (Liban)

Makkawi (Lebanon) from the Asian Group; Mr. Ronaldo Costa Filho (Brazil) from the Latin American and Caribbean group; Mr. Peter Post (Netherlands) from the Western European and Others group.

The election of the Vice-Chairman for the Central and Eastern European group was postponed to a later date.

The Chairman made a statement. The Board adopted the abbreviated agenda, prepared as a result of informal consultations, contained in document E/ICEF/1994/CRP.8.

Following introduction by the Secretary of the Board, representatives made statements concerning the implementation of General Assembly resolution 48/162 on further measures for restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields, including future working methods of the Executive Board.

The Board concluded its consideration of agenda item 4.

The Chairman made a concluding statement.

(du Groupe asiatique); M. Ronaldo Costa Filho (Brésil) (du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes); M. Peter Post (Pays-Bas) (du Groupe d'Europe occidentale et autres Etats).

L'élection du vice-président à choisir parmi les Etats d'Europe centrale et orientale est reportée à une date ultérieure.

La Présidente fait une déclaration. Le Conseil adopte l'ordre du jour abrégé qui a été préparé à la suite des consultations officieuses (E/ICEF/1994/CRP.8).

A la suite de la présentation par le Secrétaire du Conseil, des représentants font des déclarations concernant l'application de la résolution 48/162 de l'Assemblée générale relatives aux mesures complémentaires pour restructurer et revitaliser l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes, en ce qui concerne notamment les futures méthodes de travail du Conseil d'administration.

Le Conseil termine l'examen du point 4.

La Présidente fait une déclaration finale.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE
Ninth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 17 FEBRUARY 1994

WORKING GROUP I — 9th meeting

Adoption of recommendations and conclusions

Matters relating to commitments: methodological issues [2 (a)]

The Working Group adopted document A/AC.237/WG.I/L.15/Rev.1, as orally revised.

Matters relating to commitments: first review of information communicated by each Party included in Annex I to the Convention [2 (b)]

The Working Group adopted document A/AC.237/WG.I/L.16/Rev.1, as orally revised.

Matters relating to commitments: the roles of subsidiary bodies established by the Convention [2 (c)]

The Working Group adopted document A/AC.237/WG.I/L.18/Rev.1.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 17 FEVRIER 1994

GROUPE DE TRAVAIL I — 9e séance

Adoption des recommandations et conclusions

Questions relatives aux engagements : questions méthodologiques [2 a)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.15/Rev.1, tel qu'il a été révisé oralement.

Questions relatives aux engagements : premier examen des informations communiquées par chacune des Parties visées à l'annexe de la Convention [2 b)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.16/Rev.1, tel qu'il a été révisé oralement.

Questions relatives aux engagements : les fonctions des organes subsidiaires créés par la Convention [2 c)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.18/Rev.1.

Matters relating to commitments: review of adequacy of commitments in Article 4, para. 2 (a) and (b) [2 (d)]

The Working Group adopted document A/AC.237/WG.I/L.17/Rev.1, as orally revised.

Statements were made by the representatives of Kuwait, Saudi Arabia and Greece (on behalf of the European Union).

Matters relating to commitments: criteria for joint implementation [2 (e)]

The Working Group adopted document A/AC.237/WG.I/L.19/Rev.1.

The Working Group then decided to transmit the adopted documents to the Committee for adoption in plenary meeting.

Statements were made by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), the United States, Greece (on behalf of the European Union) and India.

Concluding statements

Statements were made by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China) and Greece (on behalf of the European Union) and India.

The Co-Chairman, Ms. Cornelia Quennet (Germany), made a statement.

The Working Group thus concluded its work for the ninth session.

WORKING GROUP II — 13th meeting

Matters relating to arrangements for the financial mechanism and for technical and financial support to developing country Parties: implementation of Article 11 (Financial mechanism), paragraphs 1-4 (A/AC.237/50 and Add.1 and 2) [3 (a)]

The Working Group continued its discussion on the topic of guidance on programme priorities, policies and agreed full incremented costs.

Statements were made by the representatives of the following countries: Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), China, United States, India, Brazil, Japan, United Kingdom, Sweden, Argentina, Senegal, Australia, New Zealand, Swaziland, Russian Federation, Canada and Switzerland.

14th meeting

The Working Group continued its discussion on the topic of guidance on programme priorities, policies and agreed full incremented costs.

Questions relatives aux engagements : examen des engagements prévus à l'article 4, paragraphes 2 a) et 2 b), afin de déterminer s'ils sont adéquats [2 d)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.17/Rev.1, tel qu'il a été révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants du Koweït, de l'Arabie saoudite et de la Grèce (au nom de l'Union européenne).

Questions relatives aux engagements : critères relatifs à une application concertée de la Convention [2 e)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.19/Rev.1.

Le Groupe de travail décide ensuite de transmettre les documents adoptés au Comité pour adoption en séance plénière.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des Etats-Unis, de la Grèce (au nom de l'Union européenne) et de l'Inde.

Déclarations finales

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la Grèce (au nom de l'Union européenne) et de l'Inde.

La Coprésidente, Mme Cornelia Quennet (Allemagne), fait une déclaration.

Le Groupe de travail termine ainsi ses travaux de la neuvième session.

GROUPE DE TRAVAIL II — 13e séance

Questions relatives aux dispositions prises concernant le mécanisme financier et l'octroi d'un concours technique et financier aux pays en développement Parties à la Convention : application de l'article 11 (Mécanisme financier), paragraphes 1 à 4 (A/AC.237/50 et Add.1 et 2) [3 a)]

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question des directives relatives aux priorités du programmes, aux politiques et au calcul de la totalité des coûts supplémentaires convenus.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Chine, Etats-Unis, Inde, Brésil, Japon, Royaume-Uni, Suède, Argentine, Sénégal, Australie, Nouvelle-Zélande, Swaziland, Fédération de Russie, Canada et Suisse.

14e séance

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question des directives relatives aux priorités du programmes, aux politiques et au calcul de la totalité des coûts supplémentaires convenus.

Statements were made by the representatives of the following countries: United Kingdom, Sweden, China, India, United States, France, Argentina, Greece (on behalf of the European Union), Kenya, Australia (also on behalf of New Zealand), Antigua and Barbuda, Burkina Faso, Peru and Algeria (on behalf of the Group of 77 and China).

The Working Group adopted the revised draft conclusions as contained in the paper entitled "Draft conclusions proposed by the Co-chairs of Working Group II (Rev.1)" and decided to recommend them to the Committee for adoption.

Procedural, institutional and legal matters [4 (a)]

The Working Group began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Coordinator of the informal ad hoc and open-ended group of delegations constituting the "friends of the Co-chairs of Working Group II" on the results of the deliberations of the Group.

The Co-Chairman made a statement.

Statements were also made by the representatives of Brazil, Peru, China and Algeria (on behalf of the Group of 77 and China).

The Working Group thus concluded its work for the ninth session of the Intergovernmental Negotiating Committee.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Suède, Chine, Inde, Etats-Unis, France, Argentine, Grèce (au nom de l'Union européenne), Kenya, Australie (également au nom de la Nouvelle-Zélande), Antigua-et-Barbuda, Burkina Faso, Pérou et Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le Groupe de travail adopte le projet de conclusions révisé publié sous le titre "Projet de conclusions proposé par les Coprésidents du Groupe de travail II (Rev.1)" et décide de recommander au Comité de les adopter.

Questions réglementaires, institutionnelles et juridiques [4 a)]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question. Le Coordonnateur du groupe de délégations informel ad hoc à composition non limitée constituant les "amis des Coprésidents du Groupe de travail II" fait une déclaration liminaire sur les résultats des délibérations de ce groupe.

Le Coprésident fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, du Pérou, de la Chine et de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le Groupe de travail termine ainsi ses travaux de la neuvième session du Comité intergouvernemental de négociation.

FRIDAY, 18 FEBRUARY 1994

5th meeting

Organization of work [1]

The Committee decided that its tenth session would be held from 22 August to 2 September 1994, instead of from 22 to 31 August 1994, as originally scheduled.

Oral reports by the Co-Chairmen of the Working Groups

The Co-Chairman of Working Group I, Ms. Cornelia Quennet (Germany), and the Vice-Chairman of Working Group II, Mr. Tibor Faragó (Hungary), informed the Committee of the results of the deliberations in their respective working groups.

Adoption of the report [7]

The Committe began its consideration of the item.

The Rapporteur introduced and orally revised the draft report contained in documents A/AC.237/L.20 and Add.1.

The Co-Chairman of Working Group I, Ms. Cornelia Quennet (Germany), introduced and orally revised documents A/AC.237/WG.I/L.15/Rev.1 to L.19/Rev.1, which the Working Group had recommended to the Committee for adoption.

VENDREDI 18 FEVRIER 1994

5e séance

Organisation des travaux

Le Comité décide de tenir sa dixième session du 22 août au 2 septembre 1994 au lieu du 22 au 31 août, comme il était prévu.

Rapports oraux des Coprésidents des Groupes de travail

La Coprésidente du Groupe de travail I, Mme Cornelia Quennet (Allemagne), et le Vice-Président du Groupe de travail II, M. Tibor Faragó (Hongrie), informent le Comité des résultats des délibérations tenues dans leur groupe de travail respectif.

Adoption du rapport [7]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport figurant dans les documents A/AC.237/L.20 et Add.1.

La Coprésidente du Groupe de travail I, Mme Cornelia Quennet (Allemagne), présente et révise oralement les documents A/AC.237/WG.I/L.15/Rev.1 à L.19/Rev.1 que le Groupe de travail a recommandés au Comité pour adoption.

The Co-Chairman of Working Group II, Mr. Nobutoshi Akao (Japan), introduced documents A/AC.237/L.20/Add.2 and 3.

Statements were made by the representatives of Kenya, the United States, Greece (on behalf of the European Union), Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Switzerland, Rwanda, India, Uruguay, Peru, Turkey, Egypt and Australia, as well as by the Co-Chairman of Working Group I, Mr. Mohamed M. Ould El Ghaouth (Mauritania).

The Executive Secretary of the INC/FCCC Secretariat responded to a question raised.

The Committee then adopted the draft report contained in documents A/AC.237/L.20 and Add.1 to 3, as orally revised and amended, as well as the recommendations and conclusions of Working Group I (A/AC.237/WG.I/L.15/Rev.1-L.19/Rev.1), as orally revised, for their incorporation into the final report.

The Committee thus concluded its consideration of the item and the work of its ninth session.

Closure of the session

The Executive Secretary of the INC/FCCC Secretariat made a statement.

Statements were made by the representatives of Argentina, Senegal, Saudi Arabia, the United States, Greece (on behalf of the European Union) and Algeria (on behalf of the Group of 77 and China).

The Chairman made a statement and declared closed the ninth session of the Intergovernmental Negotiating Committee.

Le Coprésident du Groupe de travail II, M. Nobutoshi Akao (Japon), présente les documents A/AC.237/L.20/Add.2 et 3.

Des déclarations sont faites par les représentants du Kenya, des Etats-Unis, de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Suisse, du Rwanda, de l'Inde, de l'Uruguay, du Pérou, de la Turquie, de l'Egypte et de l'Australie, ainsi que par le Coprésident du Groupe de travail I, M. Mohamed M. Ould El Ghaouth (Mauritanie).

Le Secrétaire exécutif du secrétariat du CIN/CCCC répond à une question posée.

Le Comité adopte ensuite le projet de rapport figurant dans les documents A/AC.237/L.20 et Add.1 to 3, tel qu'il a été révisé et modifié oralement, ainsi que les recommandations et les conclusions du Groupe de travail I (A/AC.237/WG.I/L.15/Rev.1-L.19/Rev.1) révisées oralement, qui seront incorporées dans le rapport final.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question et les travaux de sa neuvième session.

Clôture de la session

Le Secrétaire exécutif du secrétariat du CIN/CCCC fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, du Sénégal, de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis, de la Grèce (au nom de l'Union européenne) et de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture de la neuvième session du Comité intergouvernemental de négociation.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 18 FEBRUARY 1994

30th meeting

Question of the human rights of all persons subjected to any form of detention or imprisonment, in particular [10]:

(a) Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 18 FEVRIER 1994

30e séance

Question des droits de l'homme de toutes les personnes soumises à une forme quelconque de détention ou d'emprisonnement, en particulier [10] :

a) Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

(b) Status of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

(c) Question of enforced or involuntary disappearances

(d) Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

The Commission continued its consideration of item 10.

H.E. Mr. Nguyen Ngoc Hien, Deputy Minister of Justice of Viet Nam, addressed the Commission.

Consideration of draft proposals

The Commission considered and took action on draft proposals submitted under agenda items 4, 9, 5, 6 and 14.

Questions of the violation of human rights in the occupied Arab territories, including Palestine [4]

The Commission adopted draft resolution E/CN.4/1994/L.3 by 49 votes to 1, with 1 abstention (roll-call vote).

Draft resolution E/CN.4/1994/L.4 was adopted by 25 votes to 1, with 25 abstentions (roll-call vote).

The Commission considered draft resolution E/CN.4/1994/L.5. It adopted part A by 26 votes to 3, with 23 abstentions (roll-call vote) and part B by 26 votes to 1, with 25 abstentions (roll-call vote).

The right of people to self-determination and its application to peoples under colonial or alien domination or foreign occupation [9]

Draft resolution E/CN.4/1994/L.2 was adopted by 48 votes to 2, with 2 abstentions (roll-call vote).

Draft resolution E/CN.4/1994/L.6 was adopted by 26 votes to 1, with 25 abstentions (roll-call vote).

The Commission then adopted draft resolution E/CN.4/1994/L.7 without a vote.

Draft resolution E/CN.4/1994/L.9 was adopted by 35 votes to 1, with 15 abstentions (roll-call vote).

Adverse consequences for the enjoyment of human rights of political, military, economic and other forms of assistance given to the racist and colonialist régime in South Africa [6]

Draft resolution E/CN.4/1994/L.15 was adopted without a vote.

b) Etat de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

c) Question des disparitions forcées ou involontaires

d) Question concernant un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

La Commission poursuit l'examen du point 10.

S.E. M. Nguyen Ngoc Hien, Vice-Ministre de la justice du Viet Nam, prononce une allocution.

Examen des projets de proposition

La Commission examine et se prononce sur des projets de proposition relatifs aux points 4, 9, 5, 6 et 14 de l'ordre du jour.

Question de la violation des droits de l'homme dans les territoires arabes occupés, y compris la Palestine [4]

La Commission adopte le projet de résolution E/CN.4/1994/L.3 par 49 voix contre une, avec une abstention (vote par appel nominal).

Le projet de résolution E/CN.4/1994/L.4 est adopté par 25 voix contre une, avec 25 abstentions (vote par appel nominal).

La Commission examine le projet de résolution E/CN.4/1994/L.5. Elle adopte la partie A par 26 voix contre 3, avec 23 abstentions (vote par appel nominal) et la partie B par 26 voix contre une, avec 25 abstentions (vote par appel nominal).

Le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes et son application aux peuples assujettis à une domination coloniale ou étrangère ou à l'occupation étrangère [9]

Le projet de résolution E/CN.4/1994/L.2 est adopté par 48 voix contre 2, avec 2 abstentions (vote par appel nominal).

Le projet de résolution E/CN.4/1994/L.6 est adopté par 26 voix contre une, avec 25 abstentions (vote par appel nominal).

La Commission adopte ensuite le projet de résolution E/CN.4/1994/L.7 sans vote.

Le projet de résolution E/CN.4/1994/L.9 est adopté par 35 voix contre une, avec 15 abstentions (vote par appel nominal).

Conséquences néfastes, pour la jouissance des droits de l'homme, de l'assistance politique, militaire, économique et autre accordée au régime raciste et colonialiste de l'Afrique du Sud [6]

Le projet de résolution E/CN.4/1994/L.15 est adopté sans vote.

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [14]

Draft resolution E/CN.4/1994/L.13 was adopted without a vote.

Violations of human rights in southern Africa: report of the Ad Hoc Working Group of Experts [5]

The Commission adopted draft resolution E/CN.4/1994/L.12/Rev.1 without a vote.

The Commission thus concluded its consideration of agenda items 4, 9, 5 and 6.

31st meeting

Question of the human rights of all persons subjected to any form of detention or imprisonment, in particular [10]:

(a) Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment

(b) Status of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

(c) Question of enforced or involuntary disappearances

(d) Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representative of Indonesia and the observers of the following non-governmental organizations: International Association against Torture, International Indian Treaty Council, Liberation, Robert F. Kenney Memorial Center for Human Rights, American Association of Jurists and Reporters without Borders-International.

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [14]

The Commission began its consideration of draft resolution E/CN.4/1994/L.14/Rev.1.

Mise en oeuvre du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [14]

Le projet de résolution E/CN.4/1994/L.13 est adopté sans vote.

Violations des droits de l'homme en Afrique australe : rapport du Groupe spécial d'experts [5]

La Commission adopte le projet de résolution E/CN.4/1994/L.12/Rev.1 sans vote.

La Commission termine ainsi l'examen des points 4, 9, 5 et 6 de l'ordre du jour.

31e séance

Question des droits de l'homme de toutes les personnes soumises à une forme quelconque de détention ou d'emprisonnement, en particulier [10] :

a) Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

b) Etat de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

c) Question des disparitions forcées ou involontaires

d) Question concernant un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Indonésie et des observateurs des organisations non gouvernementales ci-après : Association internationale contre la torture, Conseil international des traités indiens, Libération, Robert F. Kenney Memorial Center for Human Rights, Association américaine de juristes et Reporters without Borders-International.

Mise en oeuvre du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [14]

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.4/1994/L.14/Rev.1.

MONDAY, 21 FEBRUARY 1994

32nd meeting

Question of the human rights of all persons subjected to any form of detention or imprisonment, in particular [10]:

(a) Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment

LUNDI 21 FEVRIER 1994

32e séance

Question des droits de l'homme de toutes les personnes soumises à une forme quelconque de détention ou d'emprisonnement, en particulier [10] :

a) Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

(b) *Status of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*

(c) *Question of enforced or involuntary disappearances*

(d) *Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Austria, the United States, Chile, Brazil and Peru and the observers for Croatia, Egypt, Norway and Spain. The observers of the following non-governmental organizations also made statements: Pax Christi, Latin American Federation of Relatives of Disappeared Detainees, International Work Group for Indigenous Affairs and International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination.

The representatives of Cuba, Pakistan, Kenya, India, the Islamic Republic of Iran, Malawi and Ecuador made statements in the exercise of the right of reply.

33rd meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 10 and heard statements by the representatives of the Republic of Korea, Poland and the Netherlands and the observers for Portugal and Algeria. The observers of the following non-governmental organizations also made statements: Pax Romana, Human Rights Watch, World Muslim Congress, Commission for the Defense of Human Rights in Central America, International Educational Development, Centre Europe-tiers monde, International Federation for the Protection of the Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and Other Minorities and World Student Christian Federation.

The representatives of Bangladesh, China, Indonesia, India and Cuba and the observer for Turkey made statements in the exercise of the right of reply.

TUESDAY, 22 FEBRUARY 1994

34th meeting

The Commission was addressed by Mrs. G. Mongella, Secretary-General of the Fourth World Conference on Women.

Question of the human rights of all persons subjected to any form of detention or imprisonment, in particular [10]:

(a) *Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment*

(b) *Status of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*

b) *Etat de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*

c) *Question des disparitions forcées ou involontaires*

d) *Question concernant un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Autriche, des Etats-Unis, du Chili, du Brésil et du Pérou et des observateurs de la Croatie, de l'Egypte, de la Norvège et de l'Espagne. Les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes font aussi des déclarations : Pax Christi, Fédération latino-américaine des associations des familles des détenus-disparus, International Work Group for Indigenous Affairs et Organisation internationale pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale.

Les représentants de Cuba, du Pakistan, du Kenya, de l'Inde, de la République islamique d'Iran, du Malawi et de l'Equateur exercent le droit de réponse.

33e séance

La Commission poursuit l'examen du point 10 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de la République de Corée, de la Pologne et des Pays-Bas et des observateurs du Portugal et de l'Algérie. Les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes prennent également la parole : Pax Romana, Human Rights Watch, Congrès du monde islamique, Commission de la défense des droits de l'homme en Amérique centrale, International Educational Development, Centre Europe-tiers monde, International Federation for the Protection of the Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and Other Minorities et World Student Christian Federation.

Les représentants du Bangladesh, de la Chine, de l'Indonésie, de l'Inde et de Cuba et l'observateur de la Turquie exercent le droit de réponse.

MARDI 22 FEVRIER 1994

34e séance

Mme G. Mongella, Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes, prononce une allocution.

Question des droits de l'homme de toutes les personnes soumises à une forme quelconque de détention ou d'emprisonnement, en particulier [10] :

a) *Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*

b) *Etat de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*

(c) Question of enforced or involuntary disappearances

(d) Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

The Commission continued its consideration of item 10 and heard statements by the representative of Cuba and the observers of the following non-governmental organizations: Arab Lawyers Union and Women's International League for Peace and Freedom.

Statements in the exercise of the right of reply were made by the representatives of Costa Rica, Pakistan, the Syrian Arab Republic, India, the United States and Indonesia, and by the observers for Portugal, Morocco and the Philippines.

The Commission thus concluded its general debate on item 10.

Further promotion and encouragement of human rights and fundamental freedoms, including the question of the programme and methods of work of the Commission [11]

Advisory services in the field of human rights [19]

The Commission began its consideration of the items and heard statements by the representatives of Canada, France, the United States, Australia and Brazil.

35th meeting

Draft provisional agenda for the fifty-first session of the Commission [25]

The Commission began its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

c) Question des disparitions forcées ou involontaires

d) Question concernant un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

La Commission poursuit l'examen du point 10 en entendant des déclarations du représentant de Cuba et des observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Union des avocats arabes et Ligue internationale de femmes pour la paix et la liberté.

Les représentants du Costa Rica, du Pakistan, de la République arabe syrienne, de l'Inde, des Etats-Unis et de l'Indonésie et les observateurs du Portugal, du Maroc et des Philippines exercent le droit de réponse.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 10.

Action visant à encourager et développer davantage le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales et, notamment, question du programme et des méthodes de travail de la Commission [11]

Services consultatifs dans le domaine des droits de l'homme [19]

La Commission commence l'examen des questions en entendant des déclarations des représentants du Canada, de la France, des Etats-Unis, de l'Australie et du Brésil.

35e séance

Projet d'ordre du jour provisoire de la cinquante et unième session de la Commission [25]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Estonia (22 February 1994)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Provisional entry into force: 22 February 1994

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Estonie (22 février 1994*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Entrée en vigueur à titre provisoire : 22 février 1994

* Date de réception des documents pertinents.

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

Accession: Trinidad and Tobago (18 February 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: India (18 February 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Trinité-et-Tobago (18 février 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Inde (18 février 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 24 February 1994			*Jeudi 24 février 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-01183